



**Kellfri®**

# **35-HKK**

## **HYDRAULISK KANTKLIPPARE**



**LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN NOGGRANT INNAN PRODUKTEN TAS I BRUK!!!**

**BRUKSANVISNING I ORIGINAL**

# Innehållsförteckning

Inledning	3
Produktinformation	3
	<i>Teknisk data</i>
Säkerhetsinformation	4
Instruktion för nödsituationer	5
Personligt skydd	5
Omgivning	5
Varningsdekal	6
Åtgärder före användning	7
Användning	8
	Tillkoppling
	Körning
	Körning och hastighet
Efter användning	9
Transport och Förvaring	10
Underhåll och Service	10
	Inspektion
	Rengöring
Återvinning	11
Sprängskiss	12-15
Monteringsanvisning	16-22
Reklamationsblankett	23
Garanti & EG-försäkring	24

## **INLEDNING**

Tack för att ni valde en produkt från Kellfri AB. Genom att följa den allmänna säkerhetsinformationen, bruksanvisningen samt sunt förfuvt kommer ni att få många års trevlig användning av produkten. Kellfris redskap och produkter riktar sig till den självverksamma bonden med höga krav på funktionalitet.

## **PRODUKTINFORMATION**

Vår Kantklippare är det mest effektiva redskapet för att klippa gräs runt huskanter, staket, bætesstängsel med mera. Maskinen har ett fjäderbelastat antihinder system som gör att klapptaggetet fjädrar undan vid hinder för att sedan automatiskt återgå till sitt ursprungsläge.

## **MASKINENS UPPGIFT**

Redskapet är endast avsett för klippning av gräs, maskinen är inte gjord för att klippa gräs på större gräsytor utan endast för att klippa gräs runt om träd, vid huskanter/staket eller dylik.

## **TEKNISK DATA**

### **35-HKK**

Längd	2 150 mm
Bredd	1 115 mm
Höjd	620 mm
Vikt	187 kg
Arbetsbredd	680 mm
Flöde	30L/min

## SÄKERHETSINFORMATION

Innan redskapet tas i bruk skall du, för din och andras säkerhet, läsa instruktionsmanualen och förstå dess innehåll. Ha alltid instruktionsmanualen lättillgänglig för användaren av redskapet. Tänk på att det kan vara bra för din egen och andras säkerhet att läsa igenom säkerhetsinformationen ibland då och då. Det är viktigt att användaren förstår att sunt förfuvt och allmän försiktighet inte finns inbyggt i produkten, utan måste tillföras av användaren.

Om instruktionsmanualen skadas eller på annat vis blir obrukbar kan ny beställas från:

*Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA. Tel: 0511-242 50*

Den allmänna säkerhetsinstruktionen kan även hämtas från Kellfris hemsida: [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se).

Använd ej redskapet eller produkten om ni känner er sjuk, trött eller i samband med alkoholintag. Ej heller om ni är påverkad av starka mediciner eller droger, lider av stark depression eller kraftig psykisk ohälsa. Följ alltid allmänna trafikregler och gällande regler i djurskyddslagen. Personer under 15 år får inte använda redskapet.

*Vid användning av maskinen på ett företag har arbetsgivaren ansvaret att användaren av maskinen har teoretiska och praktiska kunskaper om maskinen och att arbetet utförs på ett säkert sätt. Följ arbetsmiljölagen (AML) för mer information, kontakta arbetsmiljöverket eller gå in på <https://www.av.se/>*



Maskinens ursprungliga utformning får inte under några omständigheter ändras utan tillstånd från tillverkaren. Icke auktoriserade ändringar och/eller tillbehör kan medföra livsfarliga skador eller dödsfall för användaren eller andra.

## PRODUKTSÄKERHETSINFORMATION

- Läs instruktionsboken noga innan maskinen tas i bruk.
- Lämna aldrig redskapet med traktorns motor igång. Stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen när du lämnar redskapet- även för en kort stund.
- Frikoppla alltid maskinen innan du gör service eller underhållsarbete.
- Endast du som kör får befina dig i närheten av maskin under arbete.
- Använd inte maskinen utan att alla skydd är korrekt monterade.
- Kör inte klipparen i branta lutningar.
- Rensa klippområdet från skadliga föremål så som stenar, grenar mm. innan arbetet påbörjas.
- Maskinen är inte gjord för att köra på stenig terräng. Kontrollera att det inte finns stenar på gräsytan innan arbetet påbörjas.
- Försök inte ta bort saker som fastnat när motorn går. Tillse att motorn har stannat och att rotorn har slutat snurra innan några åtgärder vidtas på klipparen.
- Använd inte klipparen under mörker om inte anpassat strålkastarljus används
- Kör inte med klipparen om stora vibrationer uppstår, stanna omedelbart och kontrollera maskinen. Åtgärda felet innan maskinen återanvänts.
- Tillåt aldrig någon åka på redskapet!
- Var uppmärksam och se upp för trafiken vid arbete nära vägen

## **INSTRUKTIONER FÖR NÖDSITUATIONER**

Vid nödsituation ring 112

Ha alltid mobiltelefon eller nødtelefon tillgänglig vid ensamarbete. Förstaförbandslåda och brandsläckare skall förvaras lättåtkomligt vid allt arbete, underhåll och service.

### **PERSONLIGT SKYDD**

Använd alltid lämplig klädsel och skor. Använd ej löst sittande kläder eller smycken under arbete med redskapet eller produkten. Tänk på att ha långt hår uppsatt vid arbete med redskap som roterar. Använd skyddshandskar, risk för brännskador vid kontakt med varma ytor som t.ex. avgassystemet, samt för att undvika olja och bensin på huden. Hörselskydd skall användas då motorn är igång.



### **OMGIVNING**

Kontroller att området är fritt från personer, barn och föremål innan tillkoppling eller användning av redskapet sker. Risk för allvarliga personskador. Var extra uppmärksam om barn befinner sig i området där redskapet eller produkten används eller förvaras. Kontrollera att det inte finns lågt hängande elledningar inom arbetsområdet. Var försiktig vid arbete i lutningar och i närheten av diken.

Arbeta alltid ensam med redskap eller produkter som är gjorda för ensamarbete. Ha aldrig skräp liggande i ditt arbetsområde. Ha arbetsytor rena. Respektera alltid redskapets riskzon.



## VARNINGSDEKALER

Se till att varningsdekalen alltid är väl synliga och rengör varningsdekalen vid behov. Spola ej med högtrycksvätt direkt på varningsdekalen. Om någon del med dekal byts ut eller dekalen blir sliten eller på annat sätt blir obrukbar beställ nya dekal.

### SYMBOL

### FÖRKLARING

	Riskzon
	Varning utkast! Håll avstånd! Ingen får vara i närheten av maskin under körning Riskzon 15m
 <b>WARNING ROTERANDE KNIVAR</b> 	Varning! Roterande knivar
 <b>Kellfri</b> 0511-16833	Förbud att vistas på maskinen! Maskinen är avsett för ensamarbete
	Risk barnolyksfall
	Varning! tryck i ledningen kan penetrera huden! Om detta inträffar sök vård omedelbart!
	Redskapet är CE-märkt

## ÅTGÄRDER FÖRE ANVÄNDNING

Läs igenom säkerhetsinformationen och bruksanvisningen noggrant. Var säker på att ni förstår säkerhetsinformationen, bruksanvisningen och varningsdekalen. Använd sunt förfnuft vid användandet och använd lämplig personlig skyddsutrustning

Kontrollera alltid prestanda på maskinkombinationen som skall användas. Viktigt är att dessa harmonisera och stämmer överens på ett tillfredsställande sätt. Detta för att säkerställa redskaps eller produktens funktion och din och andras säkerhet.

Okulärbesiktiga redskapet eller produkten innan användning. Åtgärda eller byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Smörj rörliga delar och kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna. Åtgärda vid behov.

Lär och kom ihåg korrekt arbetsmetod. Nybörjare skall hålla en låg hastighet till dess att personen lärt sig hur maskinen eller produkten fungerar. Användaren/Kunden har ansvar för att användaren hanterar situationen. Vid upplevelse om att maskinen är farlig för användaren skall denne inte tas i bruk.



Använd aldrig ett redskap eller produkt med defekta säkerhetsdetaljer.

**Varng!**

## FÖRE ANVÄNDNING

- Tillse att alla muttrar, bultar och installationer är säkert fastsatta, att all packnings-/transportmateriel så som tejp, stålband, rep etc. är borttaget.
- Kontrollera däcktryck.
- Tillse att alla skydd är på plats och inte kan lossna före användning.
- Kontrollera trimmerträden, montera nya/byt vid behov.
- Kontrollera och rensa klippområdet från skadliga föremål så som stenar, grenar mm innan arbetet påbörjas. Maskinen får ej användas i stenig terräng.



För att säkerheten skall uppfyllas får produkten endast användas på det sätt som föreskrivs i denna instruktion. Användaren ansvarar för att instruktionen läses igenom och följs.

**Varng!**

## ANVÄNDNING/KÖRNING

Enbart personer som förstår säkerhetsinformationen och bruksanvisningen får handha redskapet eller produkten. Var uppmärksam och försiktig under arbete med redskapet eller produkten och använd endast redskapet eller produkten på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen. Vid arbete med redskap som har rörliga delar finns klämrisk. Var försiktig vid arbete med redskap med hydraulikslangar då olja under tryck kan penetrera huden. Uppsök läkare genast om detta inträffar. Arbeta alltid ensam med de redskap som är ämnade för detta. Respektera redskapets riskzon. Manövering sker från förarplats.

- Kontrollera att all skydd är på plats och inte kan lossna.
- Minska hastigheten under arbete på slutningar och i ojämn terräng.
- Vara medveten om att olika delar på maskinen kan vara varma efter användning
- Följ de riktlinjer gällande bogsering/dragning av utrustning/redskap

Maskinen är utformad för att göra ett säkert och pålitligt jobb om den används enligt instruktioner och för avsett bruk. Läs samt förstå denna manual innan ni använder klipparen, om så inte följs kan det resultera personskador och/eller skador på utrustningen.

### Tillkoppling av redskapet

- Koppla redskapet till traktorns bakre trepunkt
- **OBS!** Demontera transportsäkringen innan arbetet påbörjas.



- Anslut hydraulikslangar på traktorns hydrauluttag, **Obs!** koppla slangarna rätt TRYCK/RETUR. Hissa upp redskapet och kontrollera funktionen.
- Klart för användning.

## KÖRNING OCH HASTIGHET

Mängden gräs som ska klippas bestämmer hastigheten framåt; låg fart ger oftast det bästa resultatet. Starta med längsta möjliga hastighet, tillse att klipparen fungerar effektivt med motorn på högsta varvtal utan ansträngning. Rekommenderad flöde 30L/min.

Det är viktigt att alltid lyssna på motorn för att försäkra sig om att motor och klipparen fungerar effektivt, sakta ned eller stanna om motorn börjar gå tungt. Förväntad hastighet är mycket lägre under hårt arbete.

## Justering av klipphuvudets avståndet från traktor

- Stäng alltid av traktorns motorn innan du utför några justeringar på maskinen
- Ställ maskinen på marken, montera stödben
- Demontera sprinten från balken och dra ut eller tryck in klipphuvud för att justera avståndet. Montera tillbaka sprinten



## AVLASTNINGSFJÄDER (ANTI-HINDER SYSTEM)

Anti-hindersystem gör att aggregatet fjädrar undan när den träffar ett hinder

- Spänningen av fjädern bör justeras innan den används för att klippa tjock gräs
- Vid klippning i tätbeväxt område skall fjädern vara spänd

## EFTER ANVÄNDNING

- Spola av redskapet vid behov.

## **TRANSPORTERING OCH FÖRVARING**

Kontrollera att området är fritt från personer, barn och föremål innan transport sker. Var alltid extra försiktig under transport och förflyttning. Tillse att redskapet eller produkten är väl förankrad och att befintliga transportsäkringar är monterade. Placera alltid lasten så lägt som möjligt. Respektera riskzonerna även vid transport och förflyttning. Vid lyft får ingen gå in under hängande last. Vagnar som används till transport bör ha fungerande bromsar.

Förvara alltid redskapet eller produkten på en torr plats helst under tak när det inte används. Försäkra dig om att redskapet eller produkten står stadigt och inte riskerar att välna. Låt aldrig barn leka vid förvaringsplatsen. Tänk på tipprisken!

## **TRANSPORTLÄGE**

När klippan ska flyttas från en arbetsplats till en annan skall den ställas i transportläge. Traktorns motorn måste vara avstängd och rotorn helt stilla innan justering till transportläge utförs.



Ta bort allt gräs från klipparen innan ni lämnar fältet. Flytta aldrig från en plats till en annan med rotorn igång.

## **UNDERHÅLL OCH SERVICE**

Se till att redskapet står stabilt och inte riskerar att välna vid underhåll och service. Byt ut skadade och slitna delar direkt för att minska risken för skador. Utför underhåll, service och kontrollerenligt rekommendationer. Använd endast reservdelar med likvärdig prestanda för att minska risken för skador och haveri.

*För reservdelar: kontakta Kellfri Service*

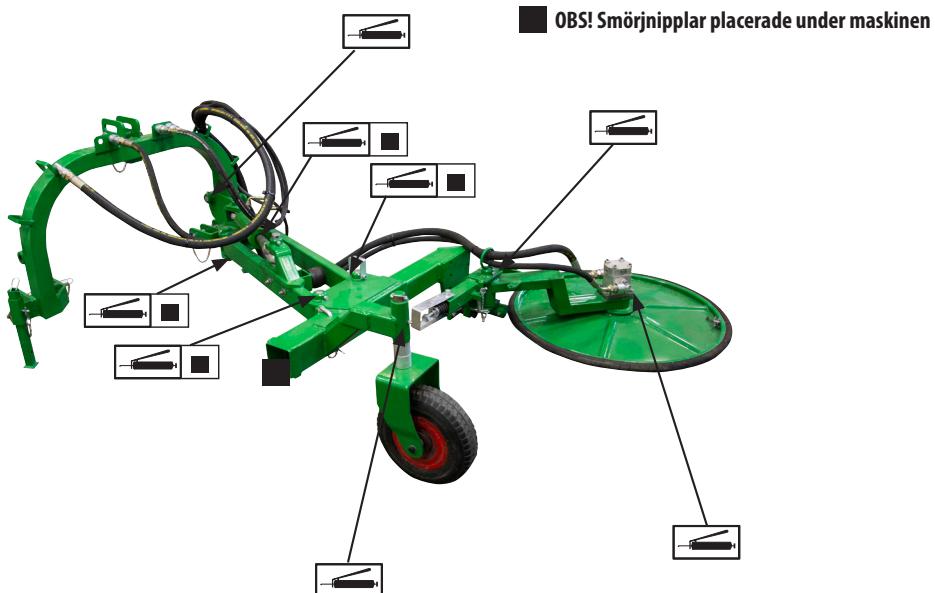
Kontrollera att alla bultar och muttrar är åtdragna efter underhåll och service. Testa alltid maskinen innan arbete startas.

- Koppla ifrån redskapet från dragfordonet när fel åtgärdas
- Kontrollera regelbundet konditionen på redskapet innan haveriet är ett faktum.
- Upptäcks sprickor, vridning, böjning, glapp eller utmattning avbryt arbetet och åtgärda felet. Utslitna delar utbyttes.
- Efterdrag samtliga skruvar och muttrar efter några timmars körsning, där efter dagligen vid körsning.

## INSPEKTION

Det är mycket viktigt att regelbundet kontrollera maskinen i syfte att upptäcka och förebygga förlitning, skador etc.

- Smörj rörliga delar regelbundet: Samtliga smörjpunkter smörjas efter varje 30 timmars användning. OBS! pumpa i fett sakta och försiktigt för att förhindra skada på lagers tätning. Var extra försiktig vid användning av högttryckt fetspruta.



**VIKTIGT! FÖR REPARATIONER UTÖVER DE TIDIGARE LISTADE JUSTERINGARNA, KONTAKTA DIN LOKALA HANDLARE.**

## RENGÖRING OCH TVÄTT:

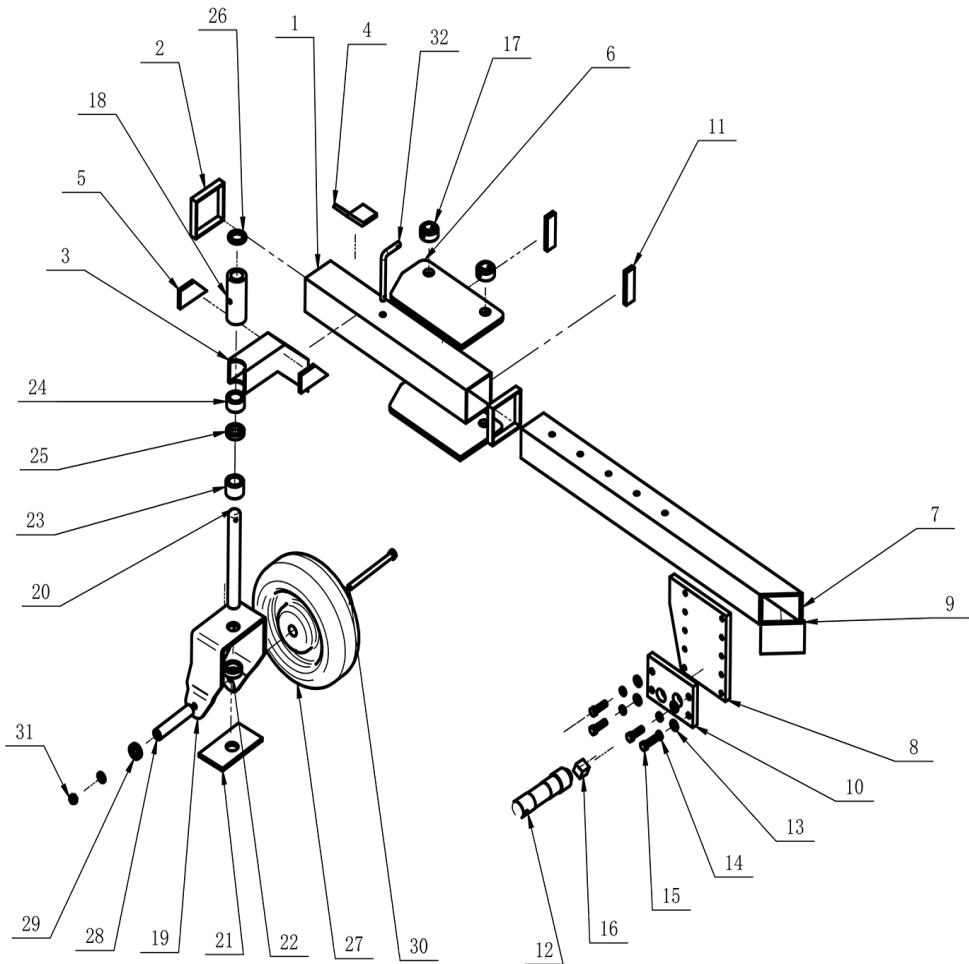
Rengöring och tvätt förlänger livslängden av maskinen. Gör det till en vana att rengöra maskinen direkt efter användning innan smutsen fastnar ordentligt. Var försiktig när högttryckt används, dekaler, instruktioner och hydraulmotorn kan skadas. Överstiga ej 70 bar/1000PSI vattentryck vid tvätt. Smörj maskinen efter tvätt och rengöring. Speciellt när maskinen ska förvaras.

## Innan förvaring av maskin kan det vara bra att serva den för att säkerhetsställa att maskinen fungerar under kommande säsong.

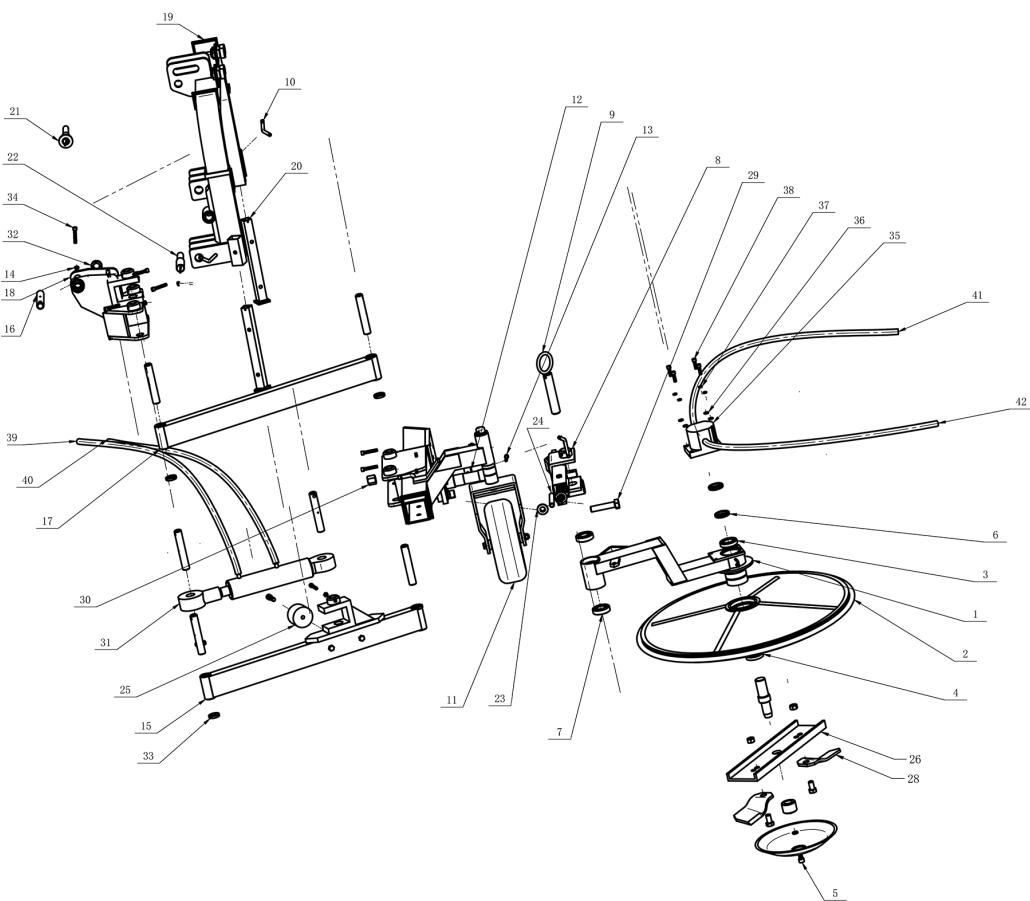
1. Måla om maskinen om det behövs, för att förhindra rost
2. Kontrollera om maskinen är skadad, dra åt alla bultar och muttrar som sitter lösa
3. Smörja alla smörjnippilar
4. Förvara maskinen på en torr, ren plats, täcka över för extra skydd

## ÅTERVINNING

Vid skrotning skall redskapet demonteras och transporteras till kommunens avsedda plats. Kontakta din kommun för vidare information.



<b>NR</b>	<b>BENÄMNING</b>	<b>ANTAL</b>
1	Profil 90x90x3mm	1
2	Förstärkning - profilensände	2
3	Hjulfäste 60x60x5mm	1
4	Vinkelstöd	1
5	Vinkelstöd	2
6	Fäste för armar	2
7	Uphängning för klipphuvud 80x80x5mm	1
8	Fästplatta -montering av klipphuvud	1
9	Lock	1
10	Plattjärn	1
11	Fixeringsplatta	2
12	Svängtapp	1
13	Planbricka 12	4
14	Fjäderbricka 12	4
15	Bult M12x40	4
16	Distans	1
17	Hylsa - infästning av sprint	2
18	Axelhylsa	1
19	Hjulupphängning	1
20	Axel - montering av hjul	1
21	Stödplatta	1
22	Distans	1
23	Distnashylsa	1
24	Distanshylsa	1
25	Distanshysla	1
26	Hysla	1
27	Hjul	1
28	Rör	1
29	Bricka	1
30	Bult	1
31	Mutter M12	1
32	L-sprint	1



<b>NR</b>	<b>BENÄMNING</b>	<b>ANTAL</b>
1	Arm	1
2	Klipphuvud	1
3	Kullager6007	1
4	Gummitätning	1
5	Plåtskydd	1
6	Hylsa	2
7	Kullager 6206	2
8	Fjädring	1
9	Axel	1
10	L-sprint	1
11	Hjul-komplett	1
12	Svängtapp	1
13	Bult M8x70	1
14	Mutter M8	8
15	Sidoförskjutning- ledarm	1
16	Hylsaxel	7
17	Parallelarm	1
18	Svänganordning	1
19	3-punktsram	1
20	Stödben	2
21	Ledsprint	1

<b>NR</b>	<b>BENÄMNING</b>	<b>ANTAL</b>
22	Ringsprint	2
23	Mutter	1
24	Gängstång	1
25	Gummistopp	1
26	Knivfäste	1
27	M12 mutter	1
28	Kniv	2
29	M20x90 bult	1
30	Mutter m20	1
31	Cylinder	1
32	Rundmutter	3
33	Bricka	3
34	M8x60	7
35	Hydraulmotor	1
36	Planbricka D8	4
37	Fjäderbricka D8	4
38	M8x30 bult	4
39	Hydraulslang	1
40	Hydraulslang	1
41	Hydraulslang	1
42	Hydraulslang	1

## MONTERINGSANVISNING



3 punkts ram



klipphuvud



hjul



gummistopp



hydraulmotor



upphängningsbalk för klipphuvud

Bultsats  
4st M8x30  
4st smörjnippilar

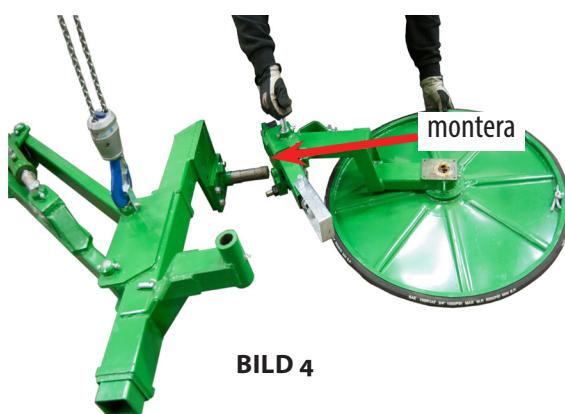


1.) Lyft 3-punkts ramen, montera upphängning för klipphuvud och demontera hylsan från axeln för montering av klipphuvud.



2.) Montering av klipphuvud:

Smörja axeln innan du monterar klipphuvud. Se bilder nedan:



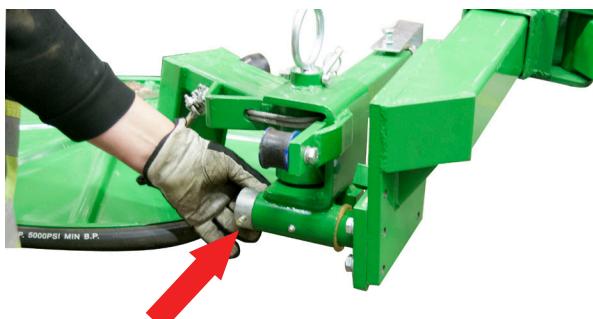


BILD 5

âtermontera hylsan



BILD 6

3.) Montera hjul



BILD 7

4.) Lyft och vänd maskinen så att du kommer åt att montera smörjnipplar under maskinen.  
Varning för klämrisk! Se till att maskinen inte kann falla ner. Montera smörjnipplarna och smörj alla ledrar.



**BILD 8** lyft och vänd



**BILD 9**

5.) Montera hydraulmotor och kontrollera hydraulkopplingar.



**BILD 10**

## MONTAGE AV HYDRAULMOTOR 35-HKK

- Hydraul motor skall monteras på infästningsplatta

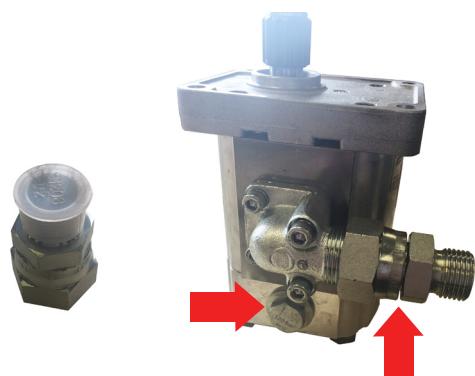


- Splineshylsa monteras på hydromotorns axel. Använd fjäderbricka och mutter från hydromotorns axel.

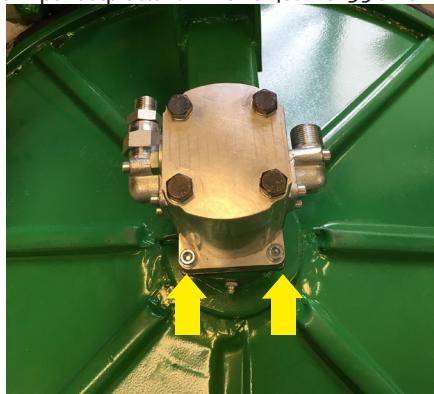


BILD 10

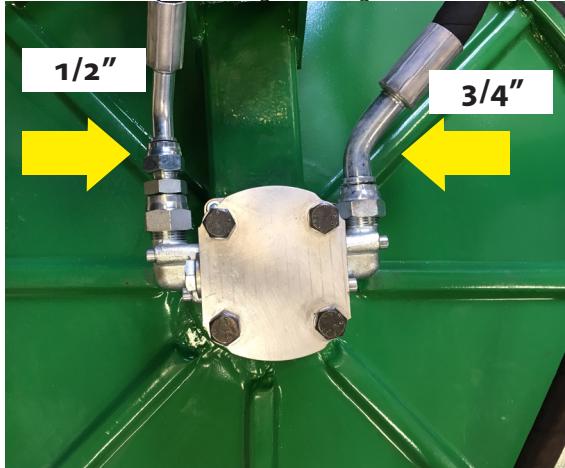
- Montera hydraul adapter på motorns trycksida. Trycksidan är den sida där motorn tryckbegränsare är positioneras. (Se röd pil i bild)



- Montera hydraulmotorn på fästplattan. Använd 4st M8\*35 skruv samt fjäderbricka.



- Montera hydraulslangarna enligt ovan.  $\frac{1}{2}$ " slang på trycksidan,  $\frac{3}{4}$ " på retur sidan.



6.) Dra kablar genom öglor och montera hydraulslangar på hydraulmotorn. Inspektera maskinen och kontrollera så att bultar, muttrar och kopplingar är åtdragna. Klart för användning.



**BILD 11**



**BILD 12**

Vi är tacksamma för din hjälp med påpeka eventuella felaktigheter på av Kellfri levererad produkt till dig. Innan reklamation läs Kellfris allmänna köpvillkor i vår katalog eller på hemsidan [www.kellfri.se](http://www.kellfri.se), samt medskickad instruktionsbok i de fall den medföljer.

Vänligen fyll i uppgifter nedan och bifoga foto som underlag för att kunna behandla ditt ärende.

<b>Köpare:</b>	<b>Kundnummer:</b>	
<b>Adress:</b>	<b>Fakturanummer:</b>	
<b>E-post:</b>	<b>Telefon dagtid:</b>	
<b>När levererades produkten?</b>	<b>När togs produkten i drift?</b>	<b>Fungerade produkten vid leverans?</b>

**Reklamerad produkt/del:**  
.....**Felbeskrivning:**  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....**Beskriv händelseförlopp:**  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....**Övrigt:**  
.....  
.....

**Skicka Reklamationsblankett och foto till:**

Kellfri AB  
Serviceavdelningen  
Munktatorpsgatan 6  
532 37 Skara

**Eller maila Service.**  
[info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)

Namnunderskrift:	Datum:
------------------	--------

KELLFRI AB  
Munktatorpsgatan 6  
SE-532 37 SKARA  
Phone: +46 (0)511-242 50  
Fax. +46 (0)511-168 33

**Web**  
[www.kellfri.se](http://www.kellfri.se)  
**E-mail**  
[info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)  
**Utgåva:** 2014-01-01

## GARANTIVILLKOR

Garantins giltighet - Kellfri-garantin gäller 12 månader efter inköpsdatum

Garantin ersätter - Ersättning utgår för utbytta delar efter konstaterat material eller fabrikationsfel.

Garantin ersätter inte

- Arbetskostnader
- Resekostnader
- Maskin som köparen själv gjort/låtit göra ändringar på.
- Eventuella följdkostnader som uppkommer till följd av skada på maskinen.
- Skador som beror på normal förslitning av maskinen, bristfällig service, användarens oerfarenhet eller användning av reserdelsar som ej är original.
- Slitdelar såsom slangar, tätningar, oljor och remmar.

## EG-FÖRSÄKRAN OM MASKINENS ÖVERENSTÄMMELSE, ORIGINAL

Enligt 2006/42/EG, Bilaga 2A

Kellfri AB

Munkatorpsgatan 6  
532 37 Skara, Sweden

Försäkrar härmed att maskinen

Namn: 35-HKK

Typ: Hydraulisk kantklippare

Överensstämmer med alla tillämpliga bestämmelser i maskindirektivet 2006/42/EG.

Övrig utrustning måste uppfylla maskindirektivets krav.



Tina Baudtler, VD 2015-10-15

*Kellfri AB arbetar ständigt med att vidareutveckla sina produkter och förbehåller sig därför rätten till ändringar beträffande bl.a utformning och utseende utan föregående meddelande.*

Senaste version 09/2016

## KUNDSERVICE

Ni är alltid välkomna att ge synpunkter eller fråga oss om våra redskap och produkter.

### KELLFRI AB

Telefon: 0511 - 242 50

Fax: 0511 - 168 33

E-post: [info@kellfri.se](mailto:info@kellfri.se)

The logo consists of the word "Kellfri" in a bold, blue, sans-serif font. A registered trademark symbol (®) is located at the top right corner of the letter "i".